

1900-09-02

AFSENDER

Laura Jacobsen

MODTAGER

Ottilia Jacobsen

FAKTA

Type:  
Letter

Sprog:  
Dansk

Afsendersted:  
København

Afsenderinfo (lakstempel, adresse  
m.m.):  
Lara Jacobsens brevpapir

Modtagersted:  
München

Arkivplacering:  
FA 2-023-00009, kasse F 7

SUMMARY

Ottilia er sammen med Carl på rejse til Norditalien og bor i Toblach. Laura Jacobsen fortæller i dette brev en sjov historie om Carl på deres rejse i 1851.

TRANSSKRIFTION

Fredag 28,9, 1900

Kjære Tillien

Tak for dit Kort, det var rart at see Eder, efter Jacobines Brev fra Dig, at I velbefindende ere naaed til München, denne Kunstneres og Bryggernes By. Jeg tellegraferede til Eders Bryllupsdag, til Hôtel Tobach [Toblach], Sydbhn Tobach [Toblach] Tirol, jeg haaber at kom tilstæde. Jeg var kjørende til Jacobine igaar for at invitere hende og hendes 2 Børn til Løverdag til Middag sammen med Madsens og Djørups. Theo kommer herind i dag i Forretninger. Jeg har skrevet til Helge

om at læse Lexsien forud og saa komme ind. Jeg mener vore Dreng have godt af, at samles med deres Barndoms Kammerater de ere jo alle flittige og elskværdige, Johannes Ussing, Einer, Ricard og Jacob Brask, samt Andreas Larsen han er bleven Student i Foraaret med Udmærkelse, han bliver først 18 Aar 1 Dcbr. H. og V. skal have Jevnaldrende at see op til ikke Undermaalere det giver ikke Opadstræben til \_Kunskaber\_. Nu er jeg helt beklemmt over, at de ikke skal more dem baade mine gamle og unge Børn. Hvor maa det være deilig at see den deilige

München igjen, den staaer for mig med de skønneste Erindringer, 1851 da vi vare der var vi unge, og havde vor eneste lille Dreng med, som kunde holde ud 4 a 5 Timer i Museet, men han vilde ogsaa have noget for Tanden, uden at jeg havde observeret det havde han hver Dag efter Caffé lagt et Fransk Brød ind i et Skab i Vægen, skjøndt jeg ikke havde brugt dette Skab vilde jeg da vi reiste forvisse mig om at det var tomt. Men min Forbauselse blev stor da jeg saae alle disse Brød. Hils ham, han maae nøies med at læse disse Linnier Thi jeg har trout som Tyboerne sige. Agnes ligger i Dag paa Grund af Forkjølelse, hun vil jo ikke have Tøi paa naar hun er rask, og nu har hun været rask, hun hilser Eder, det samme gjør jeg i fuldeste Maal.

J. C. JACOBSENS ARKIV  
CARISBERGFONDET

Eders hengivne Mutter L

Jeg maa dog ikke glemme at sige Eder, at jeg i Søndags havde en Viset af Fru Lind som i Thorsdags var kommet fra Norge med sin Doctor i en aldeles ubegribelig forønget Skikkelse. Hun var saa rask sagde hun, gid det nu blot maae vare. Johannes Steenstrup so var her sammen med Bettye havde ogsaa været hos Eder han og Betty hilser Eder Lev saa vel som jeg ønske

Freitag 28.9.1900

LAURA JACOBSEN  
GAMLE CARLSBERG

Kjære Tillyer.

Tak for dit Kort, det var rart at  
see det, efter Jacobines Brev  
fra Dig, at I velbefindende ere naa-  
et til München, denne Kunstner-  
og Bryggernes Bj. Jeg telegrafe-  
ferede til Leds Bryllupsdag, til  
Hölet Toback, Sydbyn Toback  
Tirol, jeg haaber at det kom tilpode  
Jeg var kjørende til Jacobine i aar  
for at indvitene hende og hendes 2  
Börn til Löverdag til Middag  
sammen med Madjous og Djeppu.  
Theo kommer herind idag i For-  
retningen. Jeg har skrevet til Helge

om at løse Leggen forud og få  
komme ind. Jeg mener <sup>vores</sup>  
Drenge have godt af at samles  
med deres Barndoms Kamme-  
rater de ere jo alle flittige og elyk-  
vordige, Johannes Ussing, Liner,  
Pryard og Jacob Brast, samt  
Andreas Larsen han er bleven  
Studenti Foråret med Udmær-  
kelse, han bliver først 18 Aar / D. 17.  
H. og V. skal have Jevnaldrende  
at see op til ikke Undermaatered det  
gives ikke Opadstroben til Skole.  
Nu er jeg helt beklemmt over, at de ikke  
skal møde dem baade mine gamle  
og unge Børn. Hvor maae det  
være være deilig at see den deilige

München i j'en, den staaer for mig,  
med de skjønneste Brindringer, 1851  
da vi vare det var vi unge, og havde  
vores eneste lille Dreng med, som kunde  
holde ud 4 a 5 Timer i Mueet, men  
han vilde ogsaa have noget for Tanden  
uden at jeg havde observeret det havde  
han hvor dag efter Kaffe laget Frank  
Brød ind i et Skab i Vogen, skjönt jeg  
ikke havde brugt dette Skab vilde jeg  
da vi reiste forviisfe mig om at det var  
tomt. Men min Forbauselse blev stor da  
jeg saae alle disse Brød. Hils ham,  
han maae nøies med at bese disse  
Linnies thi jeg har trout som Tybo-  
erne sige. Byens ligger i Dag paa  
Grund af Forkjölse, hun vil jo ikke  
have to paa haar hun er ras og hun  
har hun været ras, hun vil selv sige,  
det samme gjør jeg i fuldeste Maad  
Ederø hengivne Mutter L.

Jeg maae dog ikke glemme at  
sige Eder, at jeg i Søndags havde  
en Brevet af Fru Lind som i Thor-  
dags var kommet fra Norge med  
sin Doctor i en aldeles ubegribelig  
forøngdet Skikkelse. Hun var saa  
raak jagde huu, gid det nu blot maae  
være. Johannes Steenstrup som var  
her sammen med Bettje havde  
og saa været hos Eder her og Billig.  
Kjærlig Eder Lev saa vel som jeg ønske

12/1882